



CABLE  
REELS

Protection  
degree  
**IP65**



DATASHEET ON [WWW.ZECA.IT](http://WWW.ZECA.IT)



CABLE REEL SERIE 1700



ENG

**GENERAL FEATURES**

- Painted aluminium and steel case;
- Side fastening aluminium bracket;
- Roller cable-guide and ratchet delivered only for the models shown in the table (these cable reels are delivered with disconnected ratchet, and it can be easily inserted by user **before** the installation);
- Collectors with power: 32-60-100 A;
- Steel springs suitable to grant the optimum cable traction ad a long life;
- **Protection degree IP65;**
- Delivered with cable H05VV-F, H07RN-F, or without cable;
- The reels delivered by us with cable are equipped with cable fastening socks suitable to the installed cable;
- Suitable to recoil cables from 1 to 24 conductors, with max. length 53 m.,
- Delivered with 2,5 m. incoming cable;
- Working temperature: -5°C/+50°C;
- Max. recoiling speed: 40 m./minute;
- Collector insulating power 2,5 KV.

FRA

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

- Boîtier en aluminium et acier verni;
- Bride laterale de fixation en aluminium;
- Rouleau guide-câble avec cliquet d'arrêt livrés seulement pour les modèles indiqués sur le tableau (ces enrouleurs de câble sont livrés avec le cliquet d'arrêt non inséré, et il peut être facilement inséré par l'utilisateur **avant** l'installation);
- Collecteurs puissance: 32-60-100 A;
- Ressorts en acier convenables pour garantir la traction optimale sur le câble, et une longue durée;
- **Degré de protection IP65;**
- Livré complet de câble H05VV-F, H07RN-F ou sans câble;
- Les enrouleurs livrés par nous avec câble sont équipés d'un tire-câble convenable au câble installé;
- Convenable pour enrouler câbles de 1 à 24 conducteurs, avec longueur max. 53 m.;
- Livré avec 2,5 m câble en entrée;
- Température d'utilisation: -5°C/+50°C;
- Maximum de vitesse d'enroulement: 40 m./minute;
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 KV.

GER

**TECHNISCHE MERKMALE**

- Ausführung in heisslackiertem Aluminium und Stahl;
- Seitlicher Befestigungs-Flansch aus Aluminium;
- Nur für die in der Tabelle gegebenen Modelle mit Öffnung der Kabelführung mit Rollen und Zahnarretierung geliefert (die Zahnarretierung wird ausgeschaltet geliefert und ist von dem Benutzer leicht einzuschalten - **vor** Inbetriebnahme);
- Leitern mit Reichweite von 32-60-100 A;
- Stahlfedern, die optimalen Zug des Kabels garantieren und eine lange Lebensdauer;
- **Schutzart IP65;**
- Komplet geliefert mit Kabel H05VV-F, H07RN-F, oder ohne Kabel;
- Die Aufroller (von uns mit Kabel ausgerüstet) werden mit geeignetem Überzug für Kabelbefestigung für die installierten Kabel geliefert;
- Geeignet zum Aufrollen von Kabel von 1 bis 24 Leitern, mit maximaler Länge von 53 m.;
- Geliefert mit Zuleitung 2,5 m.;
- Umgebungstemperatur: -5°C/+50°C;
- Maximale Aufrollgeschwindigkeit: 40 m pro Minute;
- Schleifring Isolierungsspannung 2,5 KV.

ESP

**CARACTERISTICAS TECNICAS**

- Estructura de aluminio y acero barnizado;
- Arandela de fijación lateral de aluminio;
- Guía cable a rodillo y con dispositivo de parada solamente por los modelos indicados en la tabla (el dispositivo normalmente viene desconectado y es fácilmente insertable **antes** de la instalación);
- Capacidad 32-60-100 A;
- Muelle de acero para garantizar la tracción optima del cable y su larga duración;
- **Grado de protección IP65;**
- Provisto con cable H05VV-F, H07RN-F, o sin cable;
- Los enrolladores provistos para nosotros con cable estan equipados con grebas fija-cable idonea al cable instalado;
- Ideal para enrollar cable de 1 a 24 conductores, con largura máxima de 53 mts;
- Provisto con bomba de entrada de 2,5 mts.;
- Temperatura de ambiente para su utilización: -5°C/+50°C;
- Velocidad máxima de recogida: 40 mts por minuto;
- Tensión de aislamiento des colector 2,5 KV.



All models are also available without cable;  
add "SC" to the article no.

Tous les modèles sont disponibles aussi sans câble;  
ajouter "SC" au code.

Alle Modelle sind auch ohne Schlauch verfügbar;  
"SC" zu den Art. Nummern beifügen.

Todos los modelos están disponible tambien sin cable;  
añadir "SC" al código.

EN 61242 EN 60335-1  
EN 61316

CE

2014/35/UE 2006/42/CE  
2011/65/UE



CABLE REELS

CABLE REEL SERIE 1700

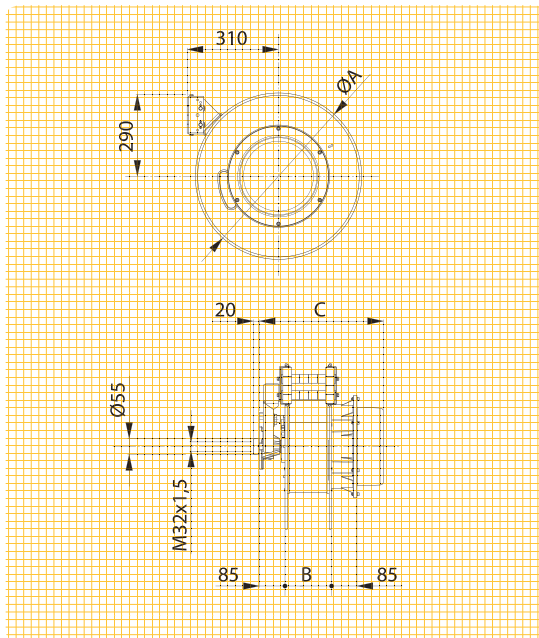
CABLE REEL TYPE 1



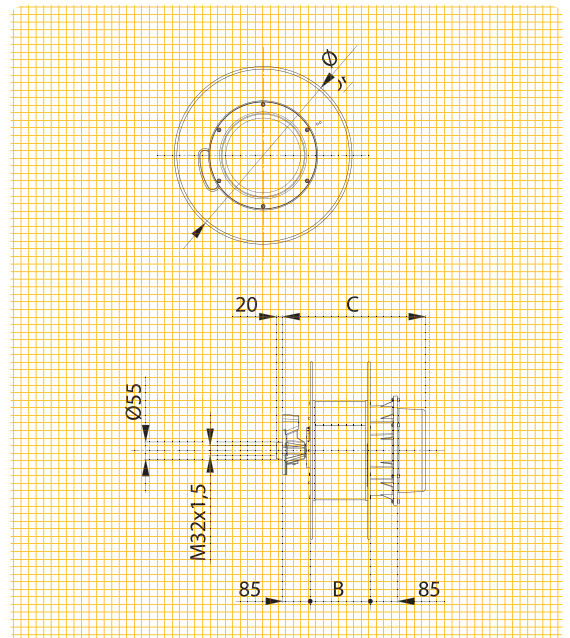
CABLE REEL TYPE 2



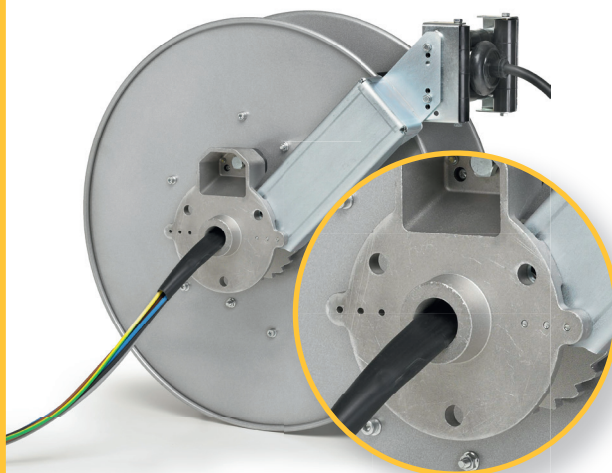
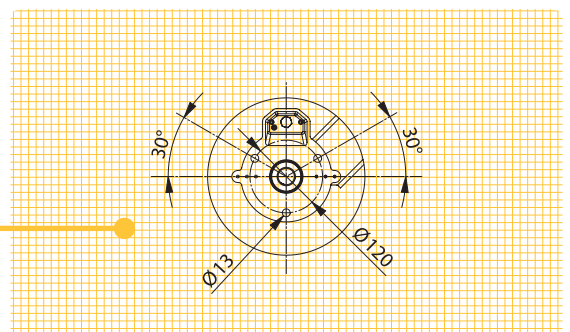
DIMENSIONS



DIMENSIONS



DIMENSIONS



**ENG REEL INSTALLATION METHODS**

- For correct operation of the cable reels, it is necessary to take into account how they will be installed and how they will have to work
- The cable or hose must always enter centrally as to the reel outlet with no sharp edges, and without scraping against walls or edges.
- These cable reels are to be considered components of a complex whole. Consider a suitable amperometric protection at the top of the reel considering the most unfavourable condition, viz, with cable completely wound. This protection must interrupt all the phases, but not earth contact in case of anomaly or extra electrical input. Unipolar models are suitable for earthing.

**FRA SYSTEMES D'INSTALLATION DE L'ENROULEUR**

- Pour un correct fonctionnement des enrouleurs il est indispensable tenir compte du moyen avec lequel ils seront installés pour travailler
- Le câble ou tuyau doit toujours rentrer dans le point central de la bouche de l'enrouleur, sans angles aigus et sans frotter contre parois ou arêtes.
- Ces enrouleurs sont des composants d'un ensemble complexe. Prévoir une protection ampèremétrique convenable en amont de l'enrouleur qui doit tenir compte de la condition la plus défavorable, c'est à dire avec câble tout enroulé. Cette protection doit interrompre toutes les phases, mais non la terre en cas de anomalie ou de absorption excessive. Les modèles unipolaires sont convenables pour la mise à terre.

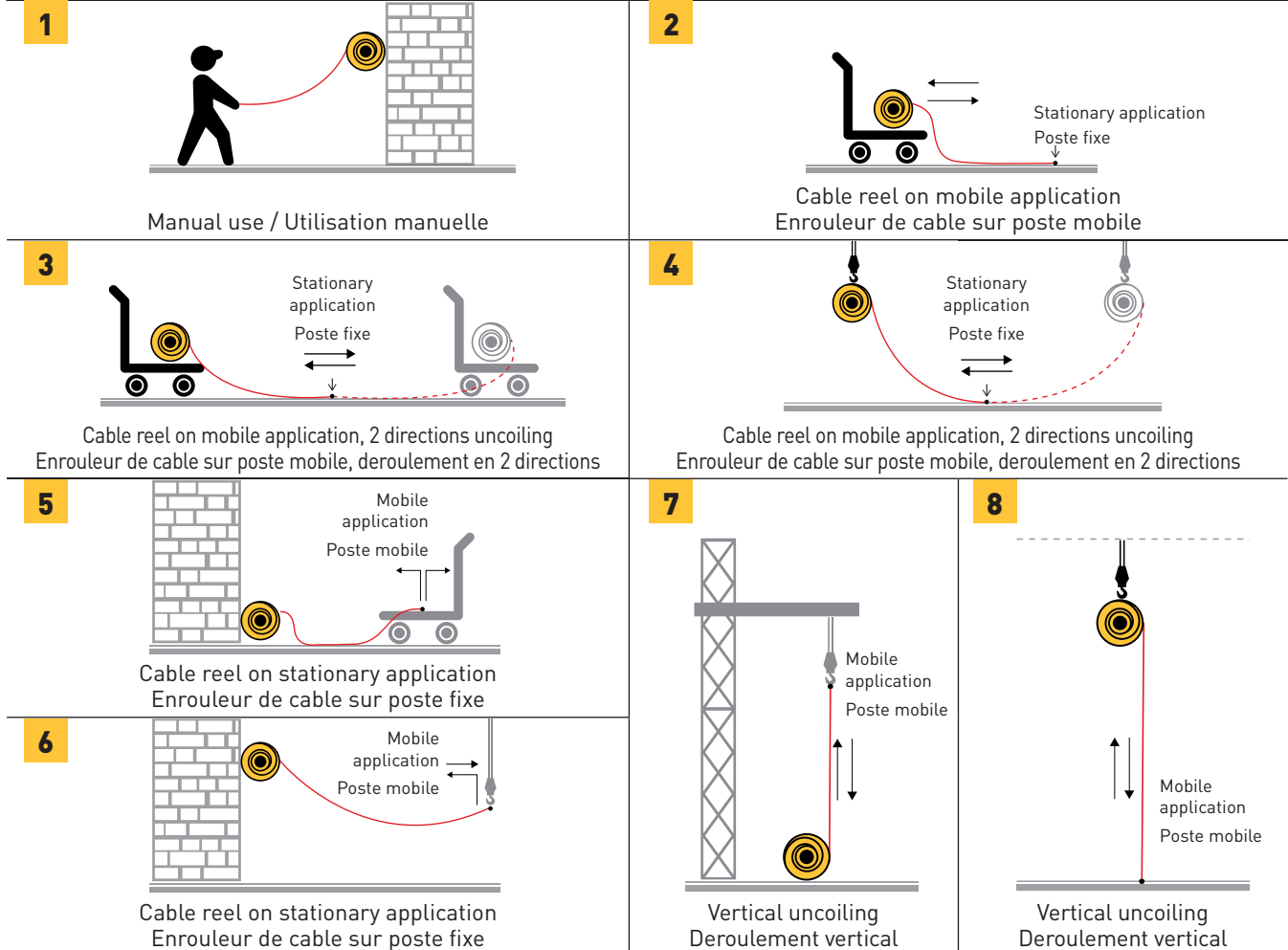
**GER INSTALLATIONSHINWEISEN FÜR AUFROLLER**



- Um die gute Betriebsfähigkeit der Kabelaufroller zu erzielen, ist es unentbehrlich sowohl die Installationsart als auch die Arbeitsweise in Betracht zu ziehen
- Das Kabel oder der Schlauch muß immer mittig bezüglich der Kabelführungsöffnung einlaufen, ohne an scharfen Kanten und Wänden zu streifen.
- Diese Aufroller sind als Teil eines Gesamtkomplexes zu betrachten. Es ist erforderlich, einen passenden Amper-Schutz stromauf des Aufrollers vorzusehen, welches die schwierigste Bedienung in Betracht zieht, d.h. mit komplett aufgerolltem Kabel. Dieser Schutz muss alle Phasen unterbrechen, außer die Erdung. Die einpoligen Modelle sind für Erdung geeignet.

**ESP MANERAS DE INSTALACION DEL ARROLLADOR**

- Para la correcta marcha de los arrollables se debe considerar su instalación y su manera de trabajo
- El cable o tubo siempre debe ser arrollado central con respecto a la boca del arrollador, sin ángulos vivos, y sin arrastrarse contra paredes o aristas.
- Este enrollador debe considerarse complejo. Prever una protección amperométrica adecuada del enrollador, que tenga en cuenta las condiciones mas desfavorables. Esta protección debe interrumpir todas las fases, excepto el tierra en caso de anomalías o absorción excesiva. El modelo unipolar es apto para masa tierra.

**REEL INSTALLATION METHODS / SYSTEMES D'INSTALLATION DE L'ENROULEUR**



Number of conductors	Conductors section (mm <sup>2</sup> )	Cable length (m)	ART	Slipping capacity (A)	KW (20°C)		Cable diameter Ø	Cable type	Optional							Overall dimensions							
									1701	1702	1703	1704	1706	1707	1708		A	B	C				
1 x	16	30 + 2	<b>1711</b>	60			8	H05 V-F									1	Ø440	160	365			
	25	30 + 2	<b>1712</b>	100			10		1														
3 G	2,5	39 + 2	<b>1718</b>	16	230V	2,0	230V	3,5	11,5	H05 VV-F							1	Ø440	160	365			
			<b>1718 RNF</b>							H07 RN-F							1						
4 G	2,5	39 + 2	<b>1723</b>	32	400V	6,0		8,5		H05 VV-F							1	Ø550	190	395			
			<b>1723 RNF</b>							H07 RN-F							1						
		53 + 2	<b>1724</b>							H05 VV-F							2	Ø440					
			<b>1724 RNF</b>							H07 RN-F							2				Ø550		
	4	29 + 2	<b>1730</b>	32		11,0		15,0		14	H05 VV-F							1	Ø440	160		365	
			<b>1731</b>	60							1	410											
		43 + 2	<b>1732</b>	32		10,0		13,5		15	H07 RN-F							2	Ø550	190	395		
			<b>1732 RNF</b>	32							14	H05 VV-F						2					
			43 + 2	<b>1733</b>								60	15	H07 RN-F									2
				<b>1733 RNF</b>							60	17		H05 VV-F									2
	6	38 + 2	<b>1739</b>	60		17,0		22,0	17	H05 VV-F								2				Ø550	190
			<b>1739 RNF</b>	60						17	H07 RN-F						2						
			<b>1740</b>	100							17	H05 VV-F						2					
			<b>1740 RNF</b>	100						17		H07 RN-F						2					
	10	23 + 2	<b>1744</b>	60		25,0		30,0	22		H05 VV-F							2	Ø650	190	440		
			<b>1745</b>	100						22		H05 VV-F						2					
38 + 2		<b>1746</b>	60	22	H05 VV-F													2					
		<b>1747</b>	100							22		H07 RN-F						2					
16	28 + 2	<b>1750</b>	100	35,0		40,0	24									2							
5 G	2,5	29 + 2	<b>1754</b>	32	400V	7,0		9,5		H05 VV-F							1	Ø440	160	365			
			<b>1754 RNF</b>							H07 RN-F							1				Ø550		
		53 + 2	<b>1755</b>			6,0	8,5		12,5	H05 VV-F							2	Ø440	190	395			
			<b>1755 RNF</b>			6,0				13,5	H07 RN-F						2						
	6	38 + 2	<b>1761</b>	60		17,0		22,0	17		H05 VV-F							2	Ø550	190	440		
			<b>1761 RNF</b>	60						18,5	H07 RN-F						1						
		28 + 2	<b>1762</b>	100							17	H05 VV-F						2					
			<b>1762 RNF</b>	100						18,5		H07 RN-F						1					
8 x	1,5	38 + 2	<b>1765</b>	16			4,5A		11,5		H05 VV-F							1	Ø550	160	410		
	2,5	38 + 2	<b>1768</b>	16			7,5A		14	H05 VV-F							2						
			53 + 2	<b>1769</b>	16			7,5A		14	H05 VV-F							2	Ø550	190	440		
10 x	1,5	53 + 2	<b>1773</b>	16			4,5A		15,5	H05 VV-F							2						
12 x	1,5	53 + 2	<b>1777</b>	16			4,5A		13,5	H05 VV-F							2	Ø550	190	510			
16 x	1	30 + 2	<b>1778</b>	16			3A		14	H05 VV-F							2				Ø650	190	510
	1,5	24 + 2	<b>1780</b>	16			4,5A		17,5		H05 VV-F							1	160	480			
		38 + 2	<b>1781</b>	16			4,5A		17,5		H05 VV-F							2	190	510			
	2,5	24 + 2	<b>1783</b>	16			7,5A		20,5		H05 VV-F							1	160	480			
38 + 2		<b>1784</b>	16			7,5A		20,5	H05 VV-F							2	Ø650	190	510				
24 x	1,5	23 + 2	<b>1788</b>	16			4,5A		20	H05 VV-F							2	Ø550	190	610			
		38 + 2	<b>1789</b>	16			4,5A		20		H05 VV-F										2	Ø650	190

ALL INSTALLATIONS  
POUR TOUTES LES INSTALLATIONS

OPTIONAL INCLUDED NO

Number of conductors	Conductors section (mm <sup>2</sup> )	Cable length (m)	ART	Slipping capacity (A)	KW (20°C)		Cable diameter Ø	Cable type	Optional							Overall dimensions								
					230V	230V			1701	1702	1703	1704	1706	1707	1708		A	B	C					
3 G	2,5	29 + 2	1717	16	230V	2,0	230V	3,5	10	H05 VV-F							1							
			1717 RNF														1							
4 G	2,5	20 + 2	1721	32	400V	7,0	400V	10	11	H05 VV-F							1	Ø440		365				
			1721 RNF														1							
		29 + 2	1722												1									
			1722 RNF												1									
	4	20 + 2	1726	32				11,0	15,0	14	H05 VV-F										1			
			1726 RNF																		1			
		15 + 2	1727	60						14	H05 VV-F										1			
			1727 RNF																		1			
		24 + 2	1728	32						15	H07 RN-F										1			
			1728 RNF																		1			
			1729									60	14	H05 VV-F										1
			1729 RNF																					1
	6	15 + 2	1735	60				17,0	22,0	17	H05 VV-F										1			
			1735 RNF																		1			
			1736									100	17	H07 RN-F										1
			1736 RNF																					1
		24 + 2	1737	60						17	H05 VV-F										1			
			1737 RNF																		1			
			1738									100	17	H07 RN-F										1
			1738 RNF																					1
10	14 + 2	1742	60	25,0	30,0	22	H05 VV-F							2										
		1743												2										
16	14 + 2	1749	100	35,0	40,0	24	H05 VV-F							2										
5 G	2,5	20 + 2	1752	32	17,0	22,0	12,5	H05 VV-F							1									
			1752 RNF												1									
		24 + 2	1753										1											
			1753 RNF										1											
	6	15 + 2	1757	60			17	18,5	H05 VV-F							1								
			1757 RNF													1								
		14 + 2	1758	100					17	H05 VV-F							1							
			1758 RNF														1							
24 + 2	1759	60	17	H07 RN-F							1													
	1759 RNF										1													
1760	100	17	H05 VV-F							1														
8 x	1,5	20 + 2	1764	16	4,5A	11,5	H05 VV-F							1										
		15 + 2	1766									1												
	2,5	24 + 2	1767		7,5A			14						1										
10 x	1,5	15 + 2	1771	16	4,5A	15,5	H05 VV-F							1										
		24 + 2	1772										1											
12 x	1,5	15 + 2	1775	16	4,5A	13,5	H05 VV-F							1										
		24 + 2	1776										1											
16 x	1,5	16 + 2	1779	16	4,5A	17,5	H05 VV-F							1										
	2,5	16 + 2	1782		7,5A	20,5							1											
24 x	1,5	14 + 2	1787	16	4,5A	20	H05 VV-F							1										

CABLE REELS



CABLE REELS

OPTIONAL SERIE 1700

## OPTIONAL

### ART. 1701

**ENG** THIS OPTIONAL IS DELIVERED UNASSEMBLED  
**SWIVELLING BRACKET** Check on the table at pages 174 and 175 the models on which the optional bracket can be installed. This bracket is suitable only if the cable reel is manually used.

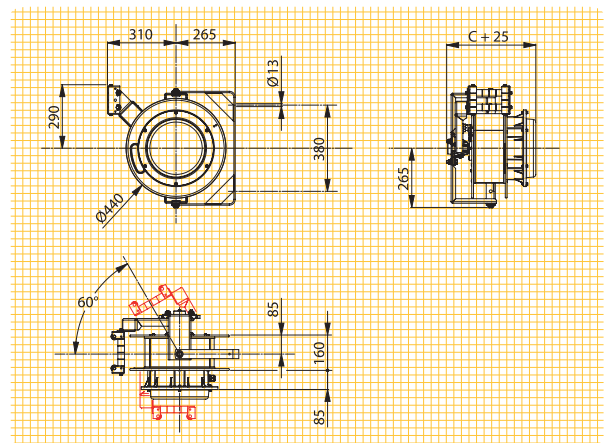
**FRA** CETTE OPTION EST LIVRÉ DÉMONTÉ  
**BRIDE PIVOTANT** Contrôler sur le tableau à la page 174 et 175 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée. Cette bride est convenable seulement si l'enrouleur de câble est utilisé manuellement.



**GER** DIESE OPTION WIRD DEMONTIERT GELIEFERT  
**BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG** In der Tabelle auf Seite 174 und 175 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist. Diese Befestigungsvorrichtung ist geeignet nur wenn der Kabelaufroller manuell betätigt wird.

**ESP** ESTA OPCION SE SUMINISTRA SIN MONTAR  
**SOPORTE PIVOTANTE** En la tabla a pag, 174 y 175 está especificado el modelo para el cual es posible la aplicación de esta abrazadera opcional. Esta abrazadera es idonea solamente si el enrollador de cable es utilizado manualmente.

## DIMENSIONS



### ART. 1702

**ENG** **ART. 1702 - SAFETY RETURN SYSTEM**  
 It slows down the winding of the cable, in case of uncontrolled release by user. Suggested for manual application.  
**It is possible to install this optional only during the assembly of the cable reel, so this part cannot be bought separately.**

**FRA** **ART. 1702 - RETOUR DE SÉCURITÉ**  
 Il permet le ralentissement de l'enroulement du câble, en cas de dégagement incontrôlé de la part de l'utilisateur.  
 Conseillé pour utilisation manuelle.  
**C'est possible d'installer cet optional seulement lors de l'assemblage de l'enrouleur de câble et par conséquent n'est pas vendable séparément.**

**GER** **ART. 1702 - VERLANGSAMUNG VORRICHTUNG**  
 Es verlangsamt den Kabeleinzug, im Falle einer unkontrollierten Aufwicklung.  
 Für die manuelle Anwendung empfohlen.  
**Dieses Optional kann nur während der Montage des Kabelaufrollers montiert werden.**

**ESP** **ART. 1702 - RETORNO DE SEGURIDAD**  
 Retrasa el arrollamiento del cable, en el caso de una liberación incontrolada.  
 Recomendado para la aplicación manual.  
**Es posible l'instalación solamente durante el montaje de l'enrollador de cable y por tanto non vendible separadamente.**



## OPTIONAL

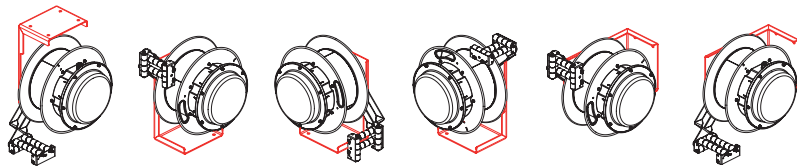
### ART. 1703

**ENG** THIS OPTIONAL IS DELIVERED UNASSEMBLED  
**FIXED BRACKET** For wall, floor or ceiling fastening (the reel is standard delivered for a side fastening). Check on the table at pages 174 and 175 the models on which the optional bracket can be installed.

**FRA** CETTE OPTION EST LIVRÉ DÉMONTÉ  
**BRIDE FIXE** Pour fixation au mur, au sol ou plafond. Contrôler sur le tableau à la page 174 et 175 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée.



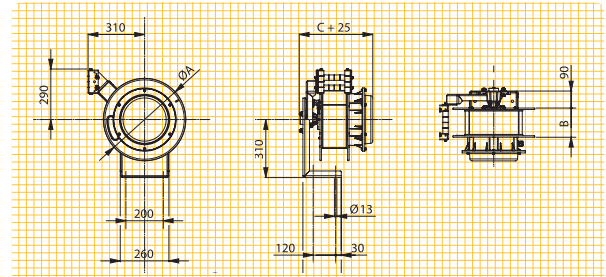
Installation methods with optional bracket art. 1703.  
 Méthodes d'installation avec bride optionale art. 1703.  
 Befestigungsmöglichkeit des Aufrollers mit optionaler Befestigungsvorrichtung Nr. 1703.  
 Posibilidad de fijación del enrollador con abrazadera opcional art. 1703.



**GER** DIESE OPTION WIRD DEMONTIERT GELIEFERT  
**FESTE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG** Zur Befestigung an Wand, Fussboden oder Decke. In der Tabelle auf Seite 174 und 175 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist.

**ESP** ESTA OPCION SE SUMINISTRA SIN MONTAR  
**SOPORTE FIJO** Para fijar en paredes, pavimentos o techos. En la tabla a pag. 174 y 175 vienen especificados los modelos para las cuales es posible aplicar esta abrazadera opcional.

### DIMENSIONS



### ART. 1704 - 1708

**ENG** **SWIVELLING ARM** For installation with middle travel feeding. Installation methods 3,4 at page 173. Impossible to install the swivelling arm with other optionals. Check on the table at pages 174 and 175 the models on which the optional arm can be installed. **It is possible to install this optional only during the assembly of the cable reel, so this part cannot be bought separately.**

**CAUTION:** It is NOT possible to install the ratchet on reels with swivelling arm art. 1704 - 1708

**FRA** **BRAS PIVOTANT** Pour installations avec alimentation mi-course. Systemes d'installations 3,4 à la page 173. Impossible d'installer la bride pivotant avec d'autres optionals. Contrôler sur le tableau à page 174 et 175 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée. **C'est possible d'installer cet optional seulement lors de l'assemblage de l'enrouleur de cable et par consequent n'est pas vendable séparément.**

**ATTENTION:** Ce N'est PAS possible de monter le cliquet d'arrêt sur les enrouleurs avec bras pivotant réf. 1704 - 1708

**GER** **SCHWENKBARER ARM** Für Anwendungen mit Versorgung am Mittelauf. Abb. 3,4 auf Seite 173. Anwendung des schwenkbaren Arms mit anderen Optionals unmöglich. In der Tabelle auf Seite 174 und 175 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist. **Dieses Optional kann nur während der Montage des Kabelaufrollers montiert werden.**

**ACHTUNG:** Es ist NICHT möglich die Arretierung auf Aufroller mit schwenkbaren Arm Art. 1704 - 1708 zu montieren.

**ESP** **BRAZO OSCILANTE** Para instalación con alimentación centre carrera. Esquemas 3,4 a pag. 173. No es posible l'instalación del brazo oscilante on otros opcional. En la tabla a pag. 174 y 175 está especificado el modelo para el cual es posible la aplicación de esto brazo opcional. **Es posible l'instalación solamente durante el montaje de l'enrollador de cable y por tanto non vendible separadamente.**

**ATENCIÓN:** NO es posible instalar el dispositivo de parada en enrolladores con el brazo oscilante art. 1704 - 1708.

### DIMENSIONS

